

*Кароль Гвездзь*  
*Karol Gwóźdź*

# Приховані думки

## Myśli ukryte



переклали  
*Варфоломій Ванот*  
*Наталія Шліхутка*

przełożyli  
*Barthimiej Wanot*  
*Natalia Shlikhutka*

## Wykoz / Зміст

Przedmòva	9
Wkludzyńy	11
Передмова	13
<b>Myśli ukryte / Приховані думки</b>	<b>15</b>
* * * (Puste żwjynki serca...)	18
* * * (Порожні звуки серця...)	19
Smutek	20
Печаль	21
Brif bezdũmneho	22
Лист бездомного	23
Einsam	24
Einsam	25
Poćyryz	26
Вервиця	27
* * * (Blaskym uod słońca...)	28
* * * (Промінням сонця...)	29
Do G.	30
До Г.	31
Egzorta	32
Проповідь	33
Na klynczkach	34
На колінах	35
Uodloz	36
Пішов	37
Stwjerdzyńy	38
Ствердження	39

Ańůł	40
Янгол	41
Uńna	42
Вона	43
Słowa ńypedźane	44
Несказані слова	45
Hymn porodu ślůnskigo	46
Гімн сілезької нації	47
* * * (Půnoć juź zabrakło...)	48
* * * (Нїбито вже немає...)	49
Żymjo z Auschwitz	50
Аушвіцький край	51
* * * (Hned uobrůca śe za śa...)	52
* * * (Незабаром озирнуся...)	53
Kůńec gruby	54
Смерть копальні	55
* * * (A nauobkoło ćisza...)	58
* * * (А довкола тиша...)	59
Cesta	60
Шлях	61
<b>Nowsze wjyrsze / Нові вірші</b>	<b>63</b>
Jasminum	64
Jasminum	65
Szkartka papjůru	66
Аркуш паперу	67
Vjografijo	70
Біографія	70